

Bagless vacuum cleaner

If your vacuum suction is not working properly or is making a whistling noise :

- There is a partial blockage in an accessory or in the hose: unblock the accessory or hose.
- The filtration system is saturated: clean or replace the EPA* filter casket or the black foam filter* or the microfilter*. See supplementary instruction manual.
- The dust compartment is full: empty and wash it.
- The vacuum lid is not positioned correctly: close the lid correctly.
- The dust collector is not properly fitted: reposition it correctly.
- The air outlet grill is fitted incorrectly: reposition the air outlet grill correctly.
- There is no microfilter or filtration foam: replace them in the air outlet grill.
- There is no EPA filter or washable filter: replace them in the vacuum cleaner.

If the lid does not close :

- Check that the EPA filter casket and the separator are correctly repositioned.
- Make sure that the dust box is well positioned in the dust tray housing.

KEEP THIS USER MANUAL AND YOUR GUARANTEE IN A SAFE PLACE

ENVIRONMENT

- In accordance with current regulations, any appliance that is no longer used must be made permanently inoperable: disconnect and cut the power cord before disposing of the appliance.

Think of the environment!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local waste collection point.

GARANTIE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung zu Haushaltszwecken vorgesehen. Bei unsachgemäßer oder von der Gebrauchsanleitung abweichender Verwendung übernimmt die Marke keine Haftung und die Garantie erlischt.
- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch. Bei unsachgemäßer, von der Gebrauchsanleitung abweichender Verwendung übernimmt Rowenta/Tefal/Moulinex keine Haftung.

SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Richtlinien.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Kabelaufwicklung und Kabel des Staubsaugers müssen unbedingt von einem zugelassenen Servicezentrum ausgetauscht werden, da aus Sicherheitsgründen für alle Reparaturen Spezialwerkzeug verwendet werden muss.
- Lassen Sie das in Betrieb befindliche Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Die Saugdüse und das Rohrende dürfen niemals in Kopfnähe gebracht werden.
- Saugen Sie keine feuchten Flächen ab und saugen Sie mit dem Gerät keinerlei Flüssigkeiten, heiße Substanzen, ultrafeine Substanzen (Gips, Zement, Asche usw.), große, spitze oder schneidende Gegenstände (Glas), schädliche Produkte (Lösungsmittel,

Beizmittel usw.), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel usw.), entflammbare und explosive Produkte (auf Benzin- oder Alkoholbasis) auf.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und besprühen Sie es nicht mit Wasser. Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien auf.
- Nach einem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder bei Funktionsstörungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Berühren Sie die sich drehenden Teile nicht, bevor das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- **Für Länder, die den europäischen Regelungen unterliegen (C € Kennzeichnung) :**
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung unterwiesen und angeleitet wurden und die mit der Verwendung verbundenen Risiken kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden. Stellen Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern ab.

- **Für andere Länder, die, nicht den europäischen Regelungen unterliegen :**
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Haare, lose Tücher, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Geräts, einschließlich der mittleren Bürste, fernhalten.
- Anweisungen zu Reinigung und Pflege finden Sie im Zusatzheft.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Gebrauchshinweise

- Ihr Staubsauger ist ein Elektrogerät und muss daher unter Beachtung der üblichen Bedingungen für seinen Gebrauch verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Betriebsspannung mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Schalten Sie das Gerät in den folgenden Situationen aus und ziehen Sie den Netzstecker, ohne dabei am Kabel zu ziehen:
 - nach Ende des Gebrauchs,
 - vor jedem Zubehörwechsel,
- **vor allen Reinigungs- und Pflegearbeiten und vor jedem Filterwechsel.**

Wichtig : Die Steckdose muss mindestens durch eine 16-A-Sicherung geschützt sein. Sollte die Sicherung bei Inbetriebnahme des Geräts herauspringen, kann dies daran liegen, dass zeitgleich weitere Elektrogeräte mit hohem Stromverbrauch im selben Stromkreis in Betrieb sind. Das Auslösen der Sicherung umgehen Sie, indem Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf die kleinste Saugleistung einstellen und die Leistung anschließend erhöhen.

- Rollen Sie das Kabel vor jedem Gebrauch vollständig ab.
- Klemmen Sie das Kabel nicht ein und ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, überzeugen Sie sich unbedingt vorher von seinem einwandfreiem Zustand und vergewissern Sie sich, dass es für die Leistung Ihres Geräts geeignet ist.

- Manche Staubsauger sind mit einer Schutzvorrichtung ausgestattet, die die Überhitzung des Motors verhindert. In bestimmten Fällen (Verwendung des Stutzens auf Sesseln, Polstersitzen usw.) wird diese Schutzvorrichtung aktiviert, sodass das Gerät ein ungewöhnliches, aber unbedenkliches Geräusch verursacht.
- Stellen Sie sicher, dass die Filter richtig eingesetzt sind.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör von Rowenta/Tefal/Moulinex.
- Wenn Sie die Zubehörteile und Filter für diesen Staubsauger nicht im Fachhandel finden, wenden Sie sich bitte an den Rowenta-/Tefal-/Moulinex-Kundendienst.
- Die Bestandteile des Staubsaugers dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

• Unterlassen Sie Folgendes, wenn Ihr Gerät ein Beutelstaubsauger ist :




Betreiben Sie den Staubsauger nicht ohne Beutel oder ohne Filtersystem (Filterkassette*, Filter*, Schaumstoffeinsatz*, Mikrofilter*). Verwenden Sie ausschließlich Beutel und Filter von Rowenta/Tefal/Moulinex.

• Unterlassen Sie Folgendes, wenn Ihr Gerät ein beutelloser Staubsauger ist :




Betreiben Sie den Staubsauger nicht ohne Filtersystem (Filterkassette*, Schaumstoffeinsatz*, Mikrofilter* und Filter*). Setzen Sie Schaumstoffeinsatz und den Mikrofilter niemals in das Gerät ein, wenn sie nicht vollständig getrocknet sind. Verwenden Sie ausschließlich Filter von Rowenta/Tefal/Moulinex.

Hinweise zum Ökodesign

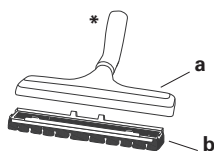
Dieser Staubsauger ist zum allgemeinen Gebrauch bestimmt.

Um die Ökodesign-Leistung auf Teppichen zu prüfen, verwenden Sie die Staubsaugerbürste mit 2/3 Positionen mit eingefahrener Bürste (der Bürste gemäß und zuerst: , , oder *).




Um die Ökodesign-Leistung auf Hartböden mit Fugen und Rillen zu prüfen, verwenden Sie bitte:

- die Softcare + Düse für glatte Böden mit Rillen* (a) ohne die abnehmbare Bürste.
- Verwenden Sie den Saugkopf mit zwei/drei Einstellungen* mit eingeklappter Bürste, ohne zusätzliches Zubehör* (je nach Modell) bitte nur, wenn keine Softcare + Düse enthalten ist. (/ / *).

Die angewandten Messverfahren zum Messen der Ökodesign-Leistung entsprechen den in der Verordnung 666/2013 vom 8.Juli 2013 beschriebenen Verfahren.



Bei empfindlichen glatten Böden, wie beispielsweise Parkett, Laminat- oder Fliesenboden, wird eine der beiden folgenden Möglichkeiten empfohlen:

- Saugdüse für glatte Böden mit Fugen* mit Bürsten (a+b).
- Der Saugkopf mit zwei/drei Einstellungen* mit ausgeklappter Bürste (/ / *).

FEHLERBEHEBUNG

WICHTIG : Schalten Sie den Staubsauger bei Funktionsstörungen und vor jeder Überprüfung aus, indem Sie auf den An-/Aus-Schalter drücken.

Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Originalersatzteilen erfolgen. Wenn Sie ein Problem nicht lösen können, bringen Sie Ihren Staubsauger in das nächste zugelassene Servicezentrum oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

Der Staubsauger lässt sich nicht einschalten :

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig an das Stromnetz angeschlossen ist.

Die Saugdüse lässt sich nur mit Widerstand bewegen :

- Reduzieren Sie die Leistung indem Sie die mechanische Saugleistungsregelung am Stutzen öffnen oder die elektronische Saugleistungsregelung in die Stellung MIN bringen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stellung der Saugdüse für den zu reinigenden Boden geeignet ist:
 - für Teppiche und Auslegeware verwenden Sie die Saugdüse mit eingeklappter Bürste,
 - für Parkett und glatte Böden verwenden Sie die Saugdüse mit ausgeklappter Bürste.

Das Kabel lässt sich nicht vollständig aufrollen :

- Das Kabel rollt sich nur langsam auf : Ziehen Sie das Kabel vollständig heraus und drücken Sie auf den Kabelaufwickelknopf.

Der Staubsauger schaltet sich beim Saugen aus :

- Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert. Vergewissern Sie sich, dass Rohr und Schlauch nicht verstopft sind. Vergewissern Sie sich, dass der Beutel nicht voll ist und die Filter nicht verstopft sind. Lassen Sie den Staubsauger vor dem erneuten Gebrauch 30 Minuten abkühlen.

Beutelstaubsauger

Der Staubsauger saugt nicht richtig oder gar nicht/macht Geräusche/pfeift :

- Ein Zubehörteil oder der Schlauch ist teilweise verstopft: Beseitigen Sie die Verstopfung.
- Der Beutel ist voll oder mit Feinstaub verstopft: Wechseln Sie den Beutel* bzw. entleeren Sie den Textilbeutel*.
- Der Deckel ist nicht richtig geschlossen: Überprüfen Sie Beutel, Beutelhalter und EPA-Filterkassette* auf korrekten Sitz und schließen Sie den Deckel wieder.
- Die Filter sind voll. Reinigen oder wechseln Sie das Filtersystem EPA-Kassette*, abwaschbare EPA-Filterkassette*, Mikrofilterkassette*. Siehe hierzu den Zusatzhinweis).

Die Füllstandsanzeige für den Beutel steht auf Rot :

- Der Beutel ist voll: Wechseln Sie den Beutel aus* bzw. entleeren Sie den Textilbeutel*.
- Die Anzeige steht auch nach dem Beutelwechsel auf Rot: Das Filtersystem ist voll (siehe hierzu den Zusatzhinweis).

Der Deckel lässt sich nicht schließen :

- Überprüfen Sie, ob Beutelhalter und Beutel vorhanden und richtig eingesetzt sind.
- Überprüfen Sie, ob die EPA-Filterkassette* bzw. die Mikrofilterkassette* vorhanden und richtig eingesetzt ist.

Beutellose Staubsauger

Der Staubsauger saugt nicht richtig oder gar nicht/macht Geräusche/pfeift :

- Ein Zubehörteil oder der Schlauch ist teilweise verstopft: Beseitigen Sie die Verstopfung.
- Das Filtersystem ist voll: Reinigen oder wechseln Sie die EPA-Filterkassette*, den schwarzen Schaumstofffilter* oder den Mikrofilter*. Siehe hierzu den Zusatzhinweis.
- Der Staubbehälter ist voll: Leeren und reinigen Sie diesen.
- Der Staubsaugendeckel ist nicht richtig eingesetzt: Schließen Sie den Deckel vollständig.
- Der Staubbehälter ist nicht richtig eingesetzt: Setzen Sie den Behälter richtig ein.
- Das Luftauslassgitter ist nicht richtig eingesetzt: Setzen Sie das Gitter richtig ein.
- Mikrofilter* und Schaumstofffilter* fehlen: Setzen Sie diese Filter in das Luftauslassgitter ein.
- EPA-Filter* und der abwaschbarer Filter* fehlen: Setzen Sie diese Filter in den Staubsauger ein.

Der Deckel lässt sich nicht schließen :

- Überprüfen Sie, ob die EPA-Filterkassette und der Staubscheider richtig eingesetzt sind.
- Überprüfen Sie den Staubbehälter* auf richtigen Sitz im Staubbehälterfach.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG UND DEN GARANTIESCHEIN GUT AUF

UMWELT

- Nach den geltenden Bestimmungen müssen nicht mehr einsatzfähige Geräte endgültig unbrauchbar gemacht werden: Ziehen Sie den Stecker und schneiden Sie das Stromkabel ab, bevor Sie das Gerät entsorgen.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine Bedeutende. Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

*Je nach Modell: Es handelt sich um Sonderausstattungen für bestimmte Modelle oder optionale Zubehörteile.